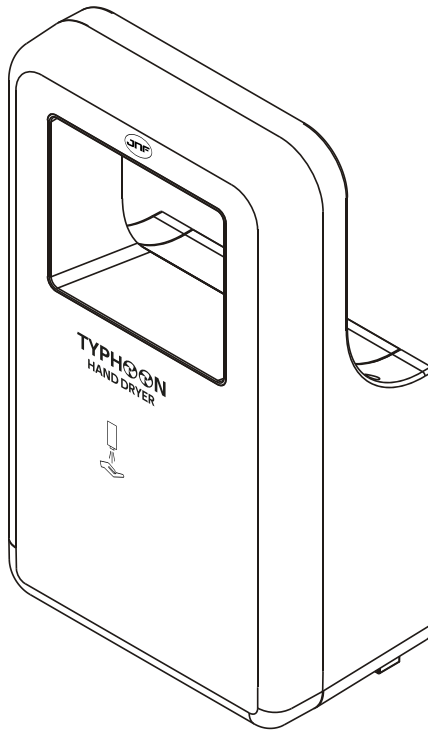
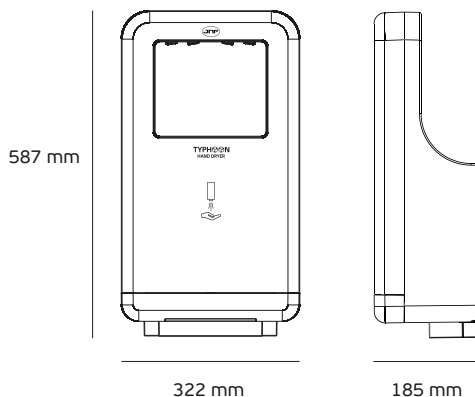




TYPHOON

IN.60.553.B / IN.60.553.S

**SECADOR DE MÃOS AUTOMÁTICO /
AUTOMATIC HAND DRYER /
SECADOR DE MANOS AUTOMATICO**



Voltagem / Voltage / Voltaje

220-240 Vac, 50/60 Hz, 6.1-6.7 A, 1.34-1.6 Kw

Velocidade de saída do ar /
Air speed output /
Velocidad de salida de aire

75-95 m/s (169-212.5 mi/hr), **ajustável** / adjustable / ajustable

Temperatura da saída do ar /
Air output temperature /
Temperatura de salida del aire

55°C (131 °F) **com a temp. ambiente** / with an ambient temp. of / con una temp. ambiente de 25° C

Caudal debitado /
Debited flow / Tasa de flujo

137m³/h

Tipo de tampa /
Cover type / Tipo de cobertura

ABS antibacteriano **ABS** / Antibacterial ABS plastic / plástico ABS antibacteriano

Tipo de motor /
Motor type / Tipo de motor

350-700 W, 12.000-18.000 R.P.M, **ajustável, motor de escova** / adjustable, brush motor / ajustable, motor de cepillo

Proteção térmica do motor /
Motor thermal protection /
Protección térmica del motor

Termostato desliga-se automaticamente aos 95° / The thermostat turns off at 95° / El termostato automático se apaga a 95°.

Aquecedor / Heater / Calentador

ON - OFF interruptor disponível. Power 450-900W dependendo da velocidade do ar / ON - OFF switch available. Power 450-900 W depending on air speed /

Proteção térmica do aquecedor /
Heater thermal protection /
Protección térmica del secador

O termostato desliga-se automaticamente aos 85°. Corte térmico aos 142°. / Auto resetting thermostat turns off at 85°C. Thermal cutt off at 142°. / El termostato se apaga automáticamente a 85°. Corte térmico a 142°.

Energia em standby /
Standby power / Energía en standby

0.3-0.4W.

ESPECIFICAÇÕES / SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES

Cor do LED / LED color /
Color del LED

Modo de espera / Standby / En espera: Vermelho / Red / Rojo
Modo ativo / Active mode / Modo activo: Azul / Blue / Azul

Tempo de secagem /
Drying time / Tiempo de secado

Menos que 10 segundos / Less than 10 seconds / menos que 10 segundos.

Operação do circuito /
Circuit operation /
Operación del circuito

Infravermelho automático, auto-ajuste / Automatic infrared, self adjust / Infrarrojo automático autoajustable /

Alcance do sensor /
Sensor range / Alcance del sensor

Standard: 150mm +/- 20mm (ajustável / adjustable / ajustable)

Pressão do som / Sound pressure /
Presión sonora

MIN.69,6-72.8 dB MAX @ 1m

Proteção de tempo / Timing
protection / Protección de tiempo

60 segundos e desliga-se automaticamente / 60 seconds and auto shut off / 60 segundos y apagado automático

Isolamento / Isolation / Isolamiento

Class 1

Peso neto / Net weight / Peso neto

9,4 Kg

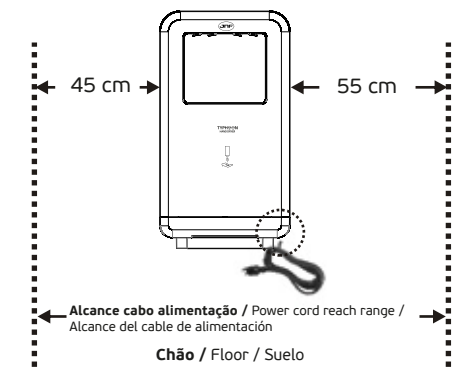
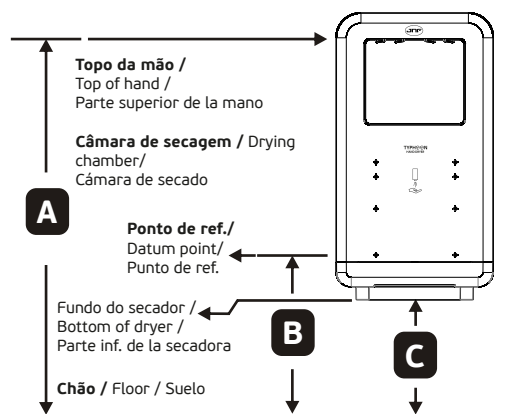
Peso / Shipping weight / Peso

11,4 Kg

Prova de salpicos / Drip proof /
Prueba de salpicaduras

IP21

ALTURAS RECOMENDADAS / RECOMMENDED MOUNTING HEIGHTS / ALTURAS RECOMENDADAS



A **A partir do topo do secador /**
From the top of the dryer chamber /
Desde la parte superior de la cámara de secado

B **A partir do ponto de referência /**
From the datum point /
Desde el punto de referencia

C **A partir da base do secador /**
From the bottom of the dryer /
Desde el fondo del secador

	A	B	C
Adultos / Adults / Adultos	1030 mm	590 mm	502 mm
Crianças 4-7 anos / Children 4-7 years / Niños 4-7 años	730 mm	290 mm	202 mm
Crianças 8-10 anos / Children 8-10 years / Niños 8-10 años	830 mm	390 mm	302 mm
Crianças 11-13 anos / Children 11-13 years / Niños 11-13 años	915 mm	475 mm	387 mm
Pessoas com necessidades especiais / Handicapped / Minusválidos	850 mm	410 mm	322 mm

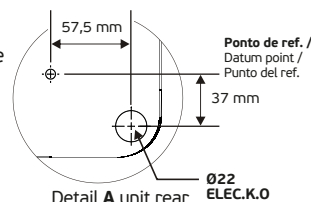
LOCALIZAÇÃO DE TOMADA / SOCKET LOCATION / UBICACIÓN DE CORRENTE

O secador de mãos é fornecido com um cabo de alimentação e a posição de entrada encontra-se na parte traseira direita o produto. O comprimento do cabo de alimentação é de 1M, este consegue alcançar o lado direito com a distância de 55cm e o lado esquerdo de 45 cm de distância do lado direito. Pode ser ligado directamente no aparelho sem utilizar o cabo fornecido. /

The dryer is supplied with a power cord and its entry position is in the rear, right side bottom of dryer. The length of the power cord is 1M. The power cord can reach to the right side within the distance

of 55 cm and reach to the left side within the distance of 45 cm. Alternatively the unit may be hard wired to a terminal block though a rear panel **Knock Out** /

El secador de manos se suministra con un cable de alimentación y la posición de entrada está en la parte posterior derecha del producto. La longitud del cable de alimentación es de 1M, puede alcanzar el lado derecho con una distancia de 55 cm y el lado izquierdo a 45 cm del lado derecho. Se puede conectar directamente al dispositivo sin usar el cable suministrado.



Detail A unit rear

! AVISO / WARNING / ADVERTENCIA

Este produto destina-se à instalação por um técnico qualificado. Use um cabo de secção 1,5 mm² para realizar a instalação (para 220-240V). /

This product is intended for installation by a qualified service person. Use 1,5 mm² solid conductor for wiring (for 220-240V). /

Este producto está diseñado para que lo instale un técnico calificado. Use un cable de sección 1,5mm² para realizar la instalación (para 220-240V).

Desligar da corrente, tomada ou disjuntor antes de instalar o secador. Não é para uso doméstico, pode causar queimaduras. /

Disconnect power at the circuit breaker or fused spur before installing or servicing. Not for household usage - may cause burns. /

Desconecte de la red eléctrica, el enchufe o el interruptor de circuito antes de instalar la secadora. No es para uso doméstico, puede causar quemaduras.

Todas as unidades devem ser fornecidas com u 3 fios. O fio terra deve estar conectado à placa traseira do secador/

All units must be supplied with a 3-wire service. The ground wire must be connected to the dryer's backplate.

Todas las unidades deben suministrarse con 3 hilos. El cable de tierra debe estar conectado a la placa posterior del secador.

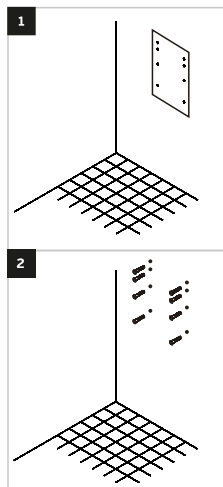
! PERIGO / DANGER / PELIGRO

Não conectar devidamente o fio de terra com a unidade pode provocar descargas eléctricas graves que risco de choque e / ou morte. /

Failure to properly ground unit could result in severe electrical shock and or death. /

Si no se conecta a tierra correctamente la unidad, se podrían producir descargas eléctricas graves o la muerte.

INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALACIÓN



1. Cole o molde de instalação no local apropriado na superfície de montagem. Faça oito furos nos locais marcados (Fig.1). /

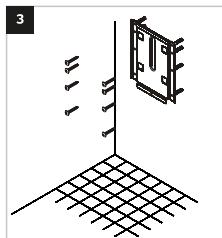
Tape the installation template to the appropriate location on the mounting surface. Drill eight holes at marked locations (Fig.1). /

Pegue la plantilla de instalación en la ubicación adecuada en la superficie de montaje. Perfore ocho agujeros en las ubicaciones marcadas.

2. Retire o molde de instalação e insira oito buchas plásticas (fornecidas) nas perfurações da parede. /

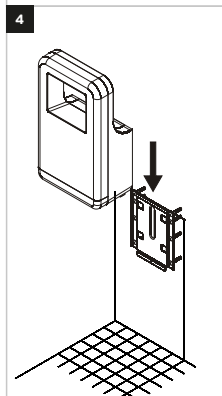
Remove the template and insert eight plastic anchors (supplied) into drilled holes (Fig.2). /

Retire la plantilla e inserte ocho anclajes de plástico (suministrados) en las perforaciones de la pared.



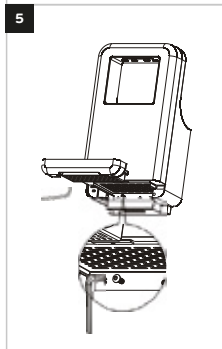
3. Insira oito parafusos (fornecidos) para fixar a placa traseira nas buchas plásticas superiores (Fig.3)./

Insert eight screws (supplied) to fix backplate into top plastic anchors (Fig.3)./
Inserte ocho tornillos (suministrados) para fijar la placa posterior en los anclajes de plástico superiores (Fig.3).



4. Pendure o secador na placa de base (Fig.4)./

Hang the dryer on the base plate (Fig.4)./
Cuelgue la secadora en la placa base (Fig.4).



5. Use a chave Allen (fornecida) para desbloquear e retirar a gaveta de acesso ao filtro. Aperte o parafuso de bloqueio através do orifício na parte inferior do secador. Insira a gaveta de acesso ao filtro novamente no secador e bloqueie o parafuso de segurança (Fig.5)./

Use Allen key (supplied) to unlock and withdraw filter access drawer. Tighten locking screw through the hole at the bottom of the dryer. Insert the filter access drawer back into the dryer and lock the security screw (Fig.5)./

Use la llave Allen (suministrada) para desbloquear y retirar el cajón de acceso al filtro. Apriete el tornillo de bloqueo a través del orificio en la parte inferior de la secadora. Inserte el cajón de acceso al filtro nuevamente en la secadora y bloquee el tornillo de seguridad (Fig.5).

6. a) Conecte a energia com fio fornecido no local K.O ao bloco de terminais atrás do painel da tampa (parte inferior direita), atrás da gaveta de acesso ao filtro. Ligue o disjuntor para iniciar o status "stand by - pronto para funcionar"./

Connect hard wired power provided at K.O location to terminal block behind cover panel (RH-bottom) behind filter access drawer. Turn on circuit breaker to initiate "stand by - ready to operate" status./

Conecte la energía cableada provista en la ubicación K.O al bloque de terminales detrás del panel de la cubierta (parte inferior derecha) detrás del cajón de acceso al filtro. Encienda el interruptor de circuito para iniciar el estado "en espera - listo para funcionar"

A. Conecte o fio (castanho) ao bloco de terminais marcado com "L"./

Connect the live wire (Brown) to the terminal block marked "L"./

Conecte el cable con corriente (marrón) al bloque de terminales marcado "L".

B. Conecte o fio neutro (azul) com o bloco de terminais marcado com "N". /

Connect the neutral wire (Blue) to the terminal block "N"./

Conecte el cable neutro (azul) al bloque de terminales marcado "N".

C. Conecte o fio de terra com o bloco de terminais marcado com "⊕"./

Connect the ground wire to the terminal block marked "⊕"./

Conecte el cable de tierra al bloque de terminales marcado con "⊕".

b) Ligue a fonte de alimentação para iniciar o status de "stand by - pronto a funcionar"./

Energize power supply to initiate the "stand by - ready to operate" status./

Encienda la fuente de alimentación para iniciar el estado "en espera - listo para trabajar"

7. Substitua a gaveta de acesso ao filtro com cuidado para não apertar demais o parafuso de segurança. /

Replace the filter access drawer being careful to not over-tighten the security screw./

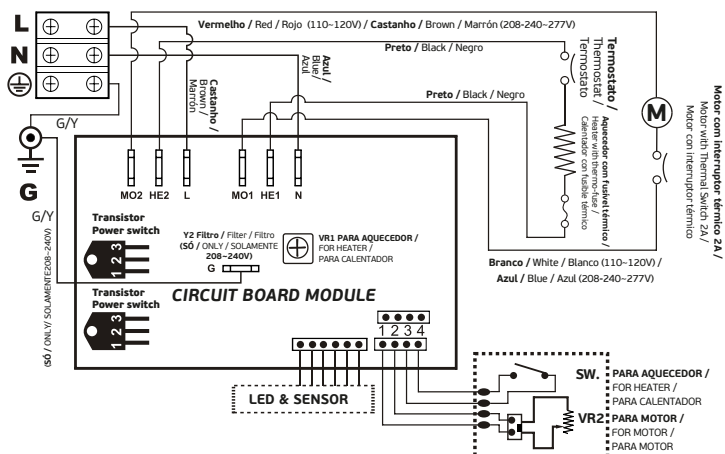
Vuelva a colocar el cajón de acceso al filtro con cuidado de no apretar demasiado el tornillo de seguridad

8. Consulte as seções separadas para opções do proprietário sobre a operação do aquecedor e o ajuste da velocidade do ar /

See separate sections for owner options on heater operation and air speed adjustment./

Vea las secciones separadas para las opciones del propietario sobre la operación del calentador y el ajuste de la velocidad del aire.

DIAGRAMA DE CIRCUITO / CIRCUIT DIAGRAM / DIAGRAMA DE CIRCUITO



Recomenda-se a limpeza periódica do equipamento para o desempenho ideal./

Periodic cleaning of the unit is recommended to ensure optimum performance./

Se recomienda la limpieza periódica del equipo para garantizar un rendimiento óptimo.

- Limpe a tampa com um pano húmido e uma solução de limpeza suave./

Wipe the cover with a damp cloth and mild cleaning solution /

Limpie la cubierta con un paño húmedo y una solución de limpieza suave.

- Não embeber nem lavar com mangueira /

Do not soak, do not hose down./

No remojar ni lavar con manguera

- Nunca use produtos abrasivos para limpar a tampa. Produtos químicos cáusticos podem danificar o acabamento do produto./

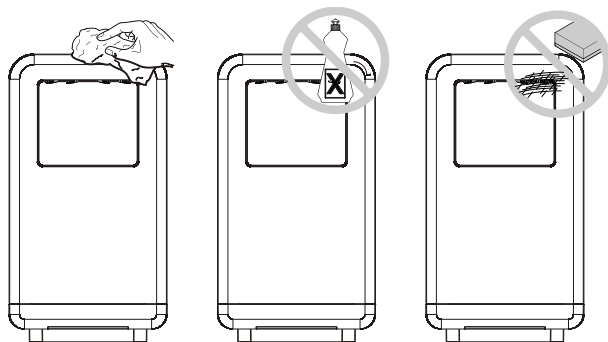
Never use abrasives to clean the cover. Caustic chemicals may damage the product finish. /

Nunca use abrasivos para limpiar la cubierta. Los productos químicos cáusticos pueden dañar el acabado del producto.

- Nenhuma das partes internas necessita de uma limpeza regular /

No internal parts need any regular cleaning /

Nenhuma das partes internas necesita de uma limpeza regular



UTILIZAÇÃO / USE / UTILIZACIÓN

1. Coloque as mãos através da abertura./

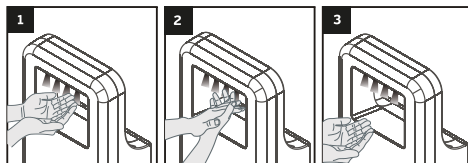
Put your hands through the opening./

Ponga tus manos por la abertura.

2. Movimento as mãos para as secar bem. /

Move your hands to dry them well./

Mueve tus manos para secarlas bien



3. Remova as mãos e o secador irá desligar-se automaticamente. /

Remove hands and dryer will stop automatically./

Retire las manos y el secador se detendrá automáticamente

É possível ajustar a velocidade do secador para alterar o nível do som durante a operação. No entanto, ao diminuir a velocidade do motor, o tempo de secagem aumentará. A utilidade dessa função dependerá das necessidades do proprietário. A configuração de fábrica para a velocidade do motor do secador será ajustada na velocidade mais alta./

It is possible to adjust the speed of the dryer to change the sound level during operation. However, when lowering the motor speed, the drying time will increase.

The usefulness of this function will be dependent on the needs of the owner. The factory setting for dryer's motor speed will be set at its highest speed./

Es posible ajustar la velocidad del secador para cambiar el nivel de sonido durante la operación. Sin embargo, al bajar la velocidad del motor, el tiempo de secado aumentará. La utilidad de esta función dependerá de las necesidades del propietario. La configuración de fábrica para la velocidad del motor del secador se establecerá en su velocidad más alta.

1. Use a chave Allen (fornecida) para desbloquear e retirar a gaveta de acesso ao filtro (Fig.1) /

Use Allen key (supplied) to unlock and withdraw the filter access drawer (Fig.1) /

Use la llave Allen (suministrada) para desbloquear y retirar el cajón de acceso al filtro (Fig.1).

2. Use uma chave de fendas pequena para girar suavemente o potenciômetro de ajuste (Fig.2) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a potência ao máximo (o eixo irá parar com força; NÃO APERTE DEMAIS!) /

Use a small flat blade screwdriver to gently turn adjustment potentiometer (Fig.2) shaft clock-wise [CW] to increase power to maximum (shaft will hard stop; DO NOT OVERTURN!)/

Use un destornillador pequeño para girar suavemente la olla de ajuste (Fig.2) en sentido horario para aumentar la potencia al máximo (el eje se detendrá con fuerza; NO APRIETES DEMASIADO!)

3. Gire a ferramenta suavemente no sentido anti-horário para reduzir a potência conforme necessário (o eixo irá parar; NÃO APERTE DEMASIADO!). É importante ter em atenção que o equipamento poderá não ligar se houver uma baixa tensão./

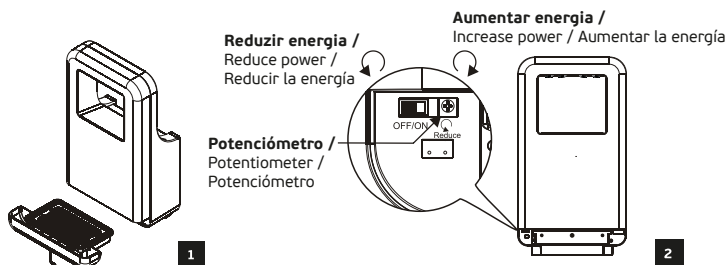
Turn tool gently CCW to reduce power as required (shaft will stop; DO NOT OVERTURN!). Note that at minimum power, the equipment may not start if there is low line voltage. /

Gire suavemente la herramienta en sentido antihorario para reducir la potencia según sea necesario (el eje se detendrá; NO APRIETE DEMASIADO!). Es importante tener en cuenta que el equipo puede no encenderse si hay un voltaje bajo./

4. Insira a gaveta de acesso ao filtro novamente no secador e trave o parafuso de segurança. /

Insert the filter access drawer back into the dryer and lock the security screw. /

Inserte el cajón de acceso al filtro nuevamente en la secadora y bloquee el tornillo de seguridad.



O secador foi projetado com um interruptor que pode ligar e desligar o aquecedor. O interruptor do aquecedor não afeta o tempo de secagem. Em locais de clima frio, pode ser mais confortável se o calor estiver ligado ao secar as mãos. No entanto, economizará um terço da energia usada se o interruptor estiver desligado. Esta função pode ser ajustada dependendo das necessidades do proprietário. A configuração de fábrica para o aquecedor encontra-se activa.

The dryer has been designed with a heater switch that can turn the heater ON & OFF. The heater switch doesn't affect the drying time. In cold climate location, it may be more comfortable if the heat it is on when drying hands. However, it will save a third of the energy used if the switch is off. This function can be adjusted depending on the needs of the owner. The factory setting for the heater will be on. /

El secador fue diseñado con un interruptor que puede encender y apagar el calentador. El interruptor del calentador no afecta el tiempo de secado. En climas fríos, puede ser más cómodo si el calor está encendido cuando se seca las manos. Sin embargo, ahorrará un tercio de la energía utilizada si el interruptor está apagado. Esta función se puede ajustar según las necesidades del propietario. La configuración de fábrica para el calentador estará activada.

Como desligar ou ligar o aquecedor: /

How to turn the heater ON-OFF: /

Cómo apagar o encender el calentador:

1. Use a chave Allen (fornecida) para desbloquear e retirar a gaveta de acesso ao filtro (Fig.1) /

Use the Allen key (supplied) to unlock and withdraw filter access drawer (Fig.1). /

Use la llave Allen (suministrada) para desbloquear y retirar el cajón de acceso al filtro.

2. Empurre o interruptor para para a direita e ligue o aquecedor no "ON". Empurre o interruptor para a esquerda e desligue o aquecedor no "OFF"./

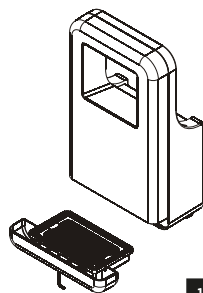
Turn the switch to the right to turn the heater ON. Switch it to the left to turn the heater OFF (fig.2)./

Gire el interruptor para la derecha para encender el calentador en "ON". Cambie a la izquierda para apagar el calentador en "OFF".

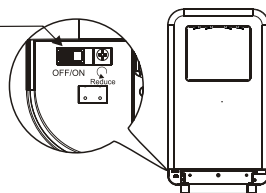
3. Insira a gaveta de acesso ao filtro novamente no secador e trave o parafuso de segurança./

Insert the filter access drawer back into dryer and lock the security screw. /

Inserte el cajón de acceso al filtro nuevamente en la secadora y bloquee el tornillo de seguridad.



Interruptor /
Switch /
Interruptor



1. Use a chave Allen (fornecida) para desbloquear e retirar a gaveta de acesso ao filtro (Fig.1)./

Use the Allen key (supplied) to unlock and withdraw filter access drawer (fig.1) /

Use la llave Allen (suministrada) para desbloquear y retirar el cajón de acceso al filtro.

2. Troque o filtro IN.60.553.F (Fig.2) /

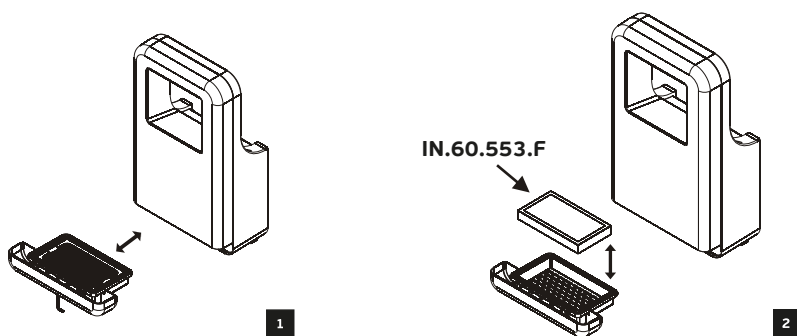
Change the filter IN.60.553.F (fig2.) /

Cambia el filtro.

3. Volte a colocar a gaveta de acesso ao filtro no secador e trave o parafuso de segurança. /

Inset the filter access drawer back into the dryer and lock the security screw /

Vuelva a colocar el cajón de acceso al filtro en la secadora y bloquee el tornillo de seguridad.



Período recomendado para trocar o filtro IN.60.553.F:

Quando o uso é em forma geral (banheiros internos normais), é recomendável trocar o filtro a cada seis meses. Em locais empoeirados e altos (fábricas, banheiros externos e públicos), é recomendável trocá-lo a cada três meses./

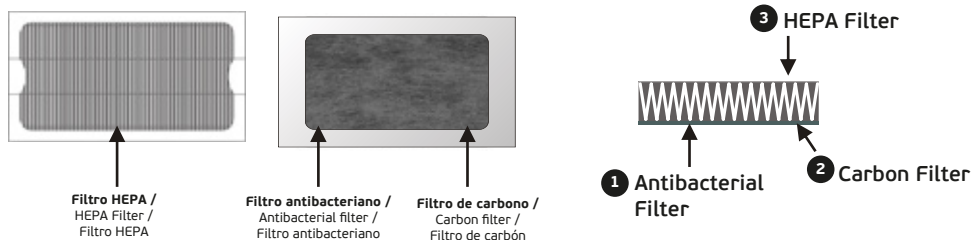
Recommended period for changing IN.60.553.F:

in general use (normal indoor wcs), it's recommended to change the filter every six months. In dusty and high places (factories, outdoor ans public toilets) it's recommended to change it every three months./

Período recomendado para cambiar el filtro IN.60.553.:

En uso general (baños interiores normales), se recomienda cambiar el filtro cada seis meses. En lugares polvorientos y altos (fábricas, al aire libre y baños públicos) se recomienda cambiarlo cada tres meses./

IN.60.553.F



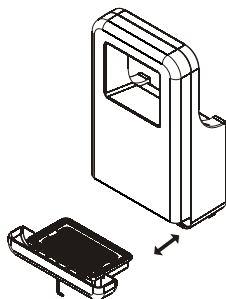
USO E MANUTENÇÃO / USE AND MAINTENANCE/ USO Y MANTENIMIENTO

A almofada de cerâmica absorvente pode absorver 70g de água e tem capacidade para carregar a carga total aproximadamente 280 vezes por dia. Esta também pode evaporar a água. Durante o uso normal, a água é evaporada continuamente e mantém sua função de absorver água. A capacidade de absorver água diminui após longos períodos de uso porque fica coberta por sujidade e poeira. Nesse caso, use uma esponja abrasiva para limpar a superfície e o desempenho e a função retornarão ao normal. O uso ou manutenção inadequada pode resultar numa rutura. /

The absorbent ceramic pad can absorb 70g of water and has the capacity to take full load approximately 280 times per day. The ceramic pad also can evaporate water. During normal use, water will be evaporated continuously and maintains its function of absorbing water. The ceramic's ability to absorb water decreases after long periods of use because it gets covered by dirt and dust. In this case, please use an abrasive sponge to wipe the surface and the performance and function will then return to normal. Improper use or maintenance could result in breakage./

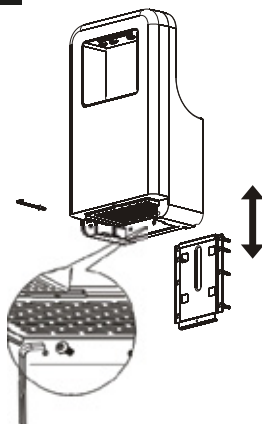
La almohadilla de cerámica absorbente puede absorber 70 g de agua y tiene la capacidad de transportar la carga total aproximadamente 280 veces al día. También puede evaporar agua. Durante el uso normal, el agua se evapora continuamente y mantiene su función de absorción de agua. La capacidad de absorber agua disminuye después de largos períodos de uso porque está cubierta de suciedad y polvo. En ese caso, use una esponja abrasiva para limpiar la superficie y el rendimiento y la función volverán a la normalidad. El uso o mantenimiento incorrectos pueden provocar una rotura.

1



1. Remova a bandeja de drenagem, se houver, e use a chave Allen (fornecida) para aliviar o parafuso de segurança e remover a gaveta de acesso ao filtro (Fig.1)./
 Remove drain tray if fitted then use the Allen key (supplied) to loosen the security screw and remove the filter access drawer./
 Retire la bandeja de drenaje si está instalada, luego use la llave Allen (suministrada) para aflojar el tornillo de seguridad y retire el cajón de acceso al filtro.

2



2. Use a chave Allen para soltar o parafuso de segurança da placa de base e remova o secador da parede (Fig.2) /

Use the Allen key to loosen the security screw from the base plate and remove the dryer from the wall (fig.2) /

Use la llave Allen para aflojar el tornillo de seguridad de la placa base y retire la secadora de la pared.

3. Use uma chave de fendas para remover os dois parafusos que prendem a almofada de cerâmica e substitua-a por uma nova (Fig.3)./

Use a screwdriver to remove the two screws holding the ceramic pad and replace it with a new one (fig.3)

Use un destornillador para quitar los dos tornillos que sujetan la almohadilla de cerámica y reemplácelos por uno nuevo.

4.Reinstale o secador na placa de base e prenda o parafuso de segurança novamente./

Re-install the dryer on the base plate and secure the security screw back into the base plate./

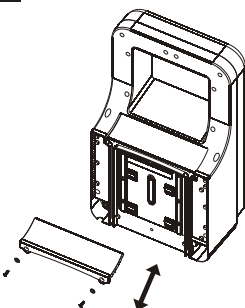
Vuelva a instalar la secadora en la placa base y vuelva a apretar el tornillo de seguridad.

5.Reinstale a gaveta de acesso ao filtro e aperte o parafuso de segurança /

Re-install the filter access drawer back and tighten the security screw./

Vuelva a instalar el cajón de acceso al filtro y apriete el tornillo de seguridad.

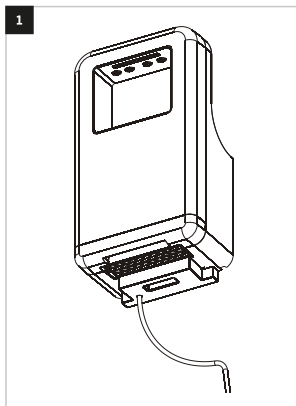
3



6.Recomenda-se substituir a almofada de cerâmica todos os anos /

It is recommended to replace the ceramic pad every year /

Se recomienda reemplazar la almohadilla de cerámica cada año /



Geralmente, a água restante após o uso evapora na almofada de cerâmica absorvente. Durante períodos de alto uso, a água restante flui para a bandeja de drenagem automaticamente. A capacidade da bandeja de drenagem é de 240 ml. É recomendável limpar a mesma a cada três meses. A água passará pelo "canal de drenagem" se estiver cheia. Pode ser adicionado um tubo de drenagem se necessário. As especificações do tubo de drenagem são D.I.-6mm, D.E. 10mm (Fig.1). /

Generally, the water remaining following usage will evaporate in the absorbent ceramic pad. During high usage periods, leftover water will flow into the drain tray automatically. The capacity of the drain tray is 240 ml. It's recommended to clean the drain tray every three months. Water will come through the "overflow hole" if it is full. A drainpipe (not included) can be added if necessary. The specifications of the drainpipe is I.D. 6mm, O.D 10mm (Fig.1). /

Generalmente, el agua restante después del uso se evaporará en la almohadilla de cerámica absorbente. Durante los períodos de alto uso, el agua sobrante fluirá automáticamente a la bandeja de drenaje. La capacidad de la bandeja de drenaje es de 240 ml. Se recomienda limpiarlo cada tres meses. El agua pasará por el "orificio de desbordamiento" si está lleno. Se puede agregar un tubo de drenaje (no incluido) si es necesario. Las especificaciones del tubo de drenaje son D.I.- 6 mm, D.E.-10 mm (Fig.1).



J. Neves & Filhos
Comércio e Indústria de Ferragens, S.A.

Rua das Mimosas, 849/851
Zona Industrial das Mimosas
S. Pedro da Cova | Ap. 75
4424-909 Gondomar PORTUGAL

jnf@jnf.pt | **www.jnf.pt**

Important Information

This product falls within the scope of the Waste Electrical & Electronic Equipment Directive 2002/96/EU. (WEEE)



NOTE: This product should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.